



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

September 11, 2022

Vol. 55, No. 37

*Sunday Before the Exaltation of the Cross;
Post-feast of the Nativity of the Mother of God*

John 3:13-17



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukr.) & 11:15 a.m. (Eng.)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Damian Dutka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

<p>HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Mon.-Fri.) 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.</p>
--

Sunday Divine Liturgies During Summer:

Normal Sunday Liturgy times of 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English) resume on Sunday, September 11.

Parish Office Summer Hours Ended:

The Parish Office is open again from Monday–Friday from 9:30 a.m. to 12:00 p.m., and from 1:00 to 4:30 p.m. (closed on statutory holidays and Holy Days of Obligation).

Catechism Program & Solemn First Holy Communion Preparation for 2023:

Catechism Program and Preparation for First Solemn Holy Communion will commence soon. Children in Grade 2 or older are invited to participate.

Please contact the Parish Office at 780–632–3433 if your child will be eligible to receive their First Holy Communion next spring.

The Holy Father's Prayer Intention for September 2022:

For the abolition of the death penalty: We pray that the death penalty, which attacks the dignity of the human person, may be legally abolished in every country.

Announcements Following the Divine Liturgy:

If you know of someone who is celebrating a milestone birthday or anniversary and would like the Parish to sing Mnohaya Lita for them at the end of the Liturgy, please let one of the ushers know before the service and they will inform Father. This can also be done to announce upcoming community events that may pertain to our parishioners.

Food Bank Donations:

Parishioners are encouraged to donate non-perishable food items to the local Food Bank. Donated items can be left in the specially-marked boxes located in the vestibule.

Donation Received for New Exterior Church Doors:

Thank you to Janet & Dan Kobylnyk, as well as Rick, Amanda, and Michael Kobylnyk for their generous donation of \$3,500.00 to have new metal doors installed on the east entrance to the church. There still need to be some minor adjustments to the doors before they can be painted. These new doors will prevent the drafts and warping that occur each winter, and will be more secure.

Donations to replace the other side doors to the church would be greatly appreciated (average price is around \$1,800 each).

Repair to Church Vestibule Roof:

After speaking with several contractors in regards to the leaks in our vestibule, it is determined that the roof membrane needs to be replaced and the stucco wall coming down to the roof needs some repair and painting. This painting of stucco should be done approximately every 5–10 years. It has not been done since 2000.

The quote received for the roof repair is \$40,000. The Parish currently has approximately \$20,000 to go towards this project.

Additional funds are needed to complete this project. We hope to have this done this fall. Donations toward this are needed and would be greatly appreciated.

Catering Functions:

We have upcoming events booked with our Catering Committee which will require assistance on **October 8th, and November 11th & 12th**. Sign-up sheets will be available soon.

A huge thank-you to everyone who volunteered for the wedding on September 9th/10th – all of your assistance is greatly appreciated!



PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Daily 8:00 am Divine Liturgies are celebrated Mon.–Fri.)

Saturday, September 10th, 17th, 24th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, September 11th, 18th, & 25th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

**Wednesday, September 14th: Feast of the Exaltation
(Holy Day of Obligation)**

- 10:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 7:00 p.m. – Divine Liturgy (English)
- Parish Office closed

Tuesday, September 20th:

- 9:00 a.m. – Making Perogies in the Parish Hall. Everyone is welcome to come out to help

Wednesday, September 21st:

- 7:00 p.m. – Parish Council Meeting in the Parish Hall

Wednesday, September 28th:

- 5:00–6:30 p.m. – **Perogy Supper** in the Parish Hall. **Please reserve for dining in or pre-order for takeout** by emailing ucveg@telusplanet.net, or texting 587-280-2878, or calling 780-632-3433.

+++++

Liturgy Services at Senior's Homes:

Friday, September 16th:

- 10:00 am at Century Park

Monday, September 19th:

- 10:00 am at Homestead Lodge

Tuesday, September 20th:

- 10:00 am at Heritage House

Tuesday, September 27th:

- 10:30 am at Vegreville Care Centre

Wednesday, September 28th:

- 10:30 am at Vegreville Manor

+++++

Parish Weekly Donations:

- Sunday Offerings – September 04: \$2,180.00

**11 Вересня: 16–а Неділя Після Зшестя Святого Духа
Неділя перед Воздвиженням Чесного Хреста і
Попразнецтво Різдва Пресвятої Богородиці**

Воскресний Тропар, голос 5: Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово, * що від Діви народилося на спасіння наше, * прославмо, вірні, і поклонімся, * бо Воно благозволило тілом зійти на хрест * і смерть перетерпіти, і воскресити померлих * славним воскресінням Своім.

Тропар Різдва Богородиці голос 4: Різдво Твоє, Богородице Діво, * радість звістило всій вселенній, * бо з Тебе засяяло Сонце правди, Христос Бог наш, * що зняв прокляття, подав благословення, * знищив смерть і дарував нам життя вічне.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,

Воскресний Кондак, голос 5: До аду, Спасе мій, зійшов Ти, * і, як всемогутній, сокрушивши його брами, * Ти, Чоловіколюбче, як Творець, воскресив з Собою померлих, * жало смерти вирвав, й Адама від прокляття визволив. * Тому всі до Тебе вживаємо:*
Спаси нас, Господи!

І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Різдва Богородиці голос 4: Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста, * з неслави бездітності, * Адам же і Єва від тління смерти визволилися. * Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, вживаючи: * Неплідна народжує Богородицю * і кормительку Життя нашого.

Прокімен, голос 6: Спаси, Господи, людей Твоїх * і благослови спадкоємство Твоє. (Пс 28:9, 1)

Стих: До Тебе, Господи, вживатиму; Боже мій, * не відвертайсь мовчки від мене.

Прокімен, голос 6: Спаси, Господи, людей Твоїх * і благослови спадкоємство Твоє.

**До ГАЛАТІВ послання Святого Апостола Павла
Читання (6:11–18)**

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Передсвяття Стих: Возніс я вибраного з людей Моїх, *
елеєм святим Моїм помазав Його. (Пс. 89:20–21, 22)

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Передсвяття Стих: Рука Моя з ним буде твердо, * бо й
рамено Моє буде Його скріпляти.

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від Йоана Святої Євангелії Читання: (3:13–17)

Замість “Достойно” Ірмос голос 2: Величай, душе моя,
преславне народження Божої Матері. * Тебе, що
несказанно воплотила Світло, яке засяяло раніше
сонця — Бога, * що в тілі до нас прийшов з дівичого
лона, * Благословенна, Всечиста Богородице,
величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на
висотах. * Алилуя! Алилуя! Алилуя! (Пс 148:1)

+++++

**Sunday, September 11th: Sunday before the Exaltation
of the Cross; Post-feast of the Nativity of the Mother
of God**

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word, * co-eternal with the Father and the Spirit, * and born of the Virgin for our salvation. * For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death * and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 4: Your nativity, O Virgin Mother of God,* has made joy known to all the world,* for from you dawned the Sun of Righteousness, Christ our God.* He abolished the curse and gave the blessing;* and by making death of no effect He bestowed on us eternal life.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 5: You, my Savior, descended to Hades, * and as the Almighty, You shattered its gates. * With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death, * and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind. * And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* "The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life."

Prokeimenon, Tone 6: Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

Verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (Psalm27:9,1)

Prokeimenon, Tone 6: Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians (6:11-18)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: I have exalted one chosen from the people and with my holy oil anointed him.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: My hand shall always be with him and my arm shall make him strong. (Psalm 88:20–21,22)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A Reading of the Holy Gospel according to John (3:13–17)

Hymn to the Mother of God: O my soul, magnify the Virgin Mary, born from a barren womb. **Irmos:** Virginity is alien to mothers* and childbearing is foreign to virgins;* yet in you, O Mother of God, both of them came together.* Therefore we and all the nations of the earth* without ceasing magnify you.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. * Alleluia, alleluia,* alleluia.

+++++